

Inhaltsverzeichnis

Vorwort — IX

I Einleitung — 1

- I.1 Gegenstand und Anliegen — 1
- I.2 Forschungsstand — 6
- I.3 Ansatzpunkte, Vorgehen und Aufbau der Arbeit — 11

II Form und Funktion. Bestimmung der Textgrundlage nach äußeren Merkmalen — 20

- II.1 Prima Materia. Definition des historischen Materials — 20
- II.2 Bestimmungsmöglichkeiten der Textgattung — 30
- II.3 Textgestalt und Rhetorik — 43
 - II.3.1 Makrostruktur und Textorganisation — 43
 - II.3.2 Sprachliche Gestaltung — 54
 - II.3.3 Die spezifische kommunikative Funktion der Textgestalt — 62

III Realitäts- und Aktualitätsbezug des Berichts — 67

- III.1 Reiseroute und Reisestationen — 68
 - III.1.1 Die Seereise von Genua nach Alexandria — 68
 - III.1.2 Alexandria — 96
 - III.1.3 Im Nildelta — 136
 - III.1.4 Neu-Babylon und Kairo — 150
 - III.1.5 Matariya: Balsamgarten, heilige Quelle und Palmwunder — 168
 - III.1.6 Von Fustat nach Damaskus — 193
 - III.1.7 Damaskus — 224
 - III.1.8 Saidnaya — 241
 - III.1.9 Die Rückreise von Damaskus bis Fustat — 258
- III.2 Bewohner des Landes — 267
 - III.2.1 Die Assassinen — 267
 - III.2.2 Die Muslime — 290
- III.3 Zusammenfassung — 307

IV Exkurs: Das Ägyptenbild im 12. Jahrhundert. Mittelalterliche Wissensbestände Lateineuropas in Bezug auf Ägypten — 311

- IV.1 Wissen aus der Antike — 312
- IV.2 Biblisches und religiöses Wissen über Ägypten — 324
- IV.3 Neues Wissen in mittelalterlicher Literatur? — 336

V Die Gesandtschaft und ihr Gesandter — 342

- V.1 Die staufisch-ayyubidischen Beziehungen 1172–1189 im Spiegel ihrer Quellen — 346**
- V.2 Bestimmungsfaktoren der staufisch-ayyubidischen Beziehung 1172–1174 — 361**
- V.3 Rahmenbedingungen und vermutliche Ziele der Gesandtschaft von 1175 — 376**
- V.4 Der Gesandte — 383**

VI Rezeption und Textgeschichte — 403

- VI.1 Überlieferung und Rezeption: Theoretisch-methodische Vorüberlegungen — 406**
- VI.2 Rezeptionsformen — 417**
 - VI.2.1 Burchards Orientbericht in der mittelalterlichen Hermeneutik bei Arnold von Lübeck — 417**
 - VI.2.2 Verwendung als Heiliglandbeschreibung oder Pilgerbericht: Die Kompilation mit der Descriptio des Rorgo Fretellus — 432**
 - VI.2.3 Burchards Orientbericht als Sachtext zur Vermittlung aktuellen Wissens — 443**
 - VI.2.3.1 In der Nebenüberlieferung bei Thietmar — 443**
 - VI.2.3.2 Übernahmen bei Jacques de Vitry — 460**
- VI.3 Überlegungen zur Textgeschichte — 467**

VII Ergebnis — 473

VIII Edition — 478

- VIII.1 Textträger und Überlieferung — 478**
 - VIII.1.1 Primäre Überlieferung — 479**
 - VIII.1.1.1 Arnold von Lübeck, Chronica — 479**
 - VIII.1.1.2 Rom, Bibl. Vaticana, Codex Vat. Lat. 1058 — 490**
 - VIII.1.1.3 Münchener Fragment — 495**
 - VIII.1.1.4 Wien, cod. 362 — 496**
 - VIII.1.2 Gekürzte Fassung im Anschluss an Thietmars Peregrinatio — 499**
 - VIII.1.2.1 Baseler Handschrift: B X 35 — 501**
 - VIII.1.2.2 Berliner Handschrift Staatsbibliothek Berlin, Theol. Lat. Quart. 141 — 504**
 - VIII.1.2.3 Münchener Handschrift 2° Cod. ms. 102 — 505**
 - VIII.1.2.4 Genter Handschrift BHSL. HS. 0486 — 506**
 - VIII.1.3 Sekundäre Überlieferung, Thietmar, Peregrinatio — 507**
- VIII.2 Editorische Vorarbeiten — 508**
 - VIII.2.1 Ergebnisse des Textvergleichs — 508**
 - VIII.2.2 Recensio — 509**

VIII.2.3	Stemma — 510
VIII.3	Textkonstitution — 511
VIII.4	Editorisches Verfahren — 511
VIII.5	Editionstext — 514

Abkürzungsverzeichnis — 531

Quellenverzeichnis — 534

Sekundärliteratur — 550

Register — 649